

ONOMICHI INFORMATION

おのみち がつごう
尾道インフォメーション (11月号) Oct. 28, 2022/ 2022年10月28日



From the Onomichi Association for International Exchange Promotion

(Public Relations Division, Onomichi City Hall)

へんしゅう はっこう
編集・発行

おのみちしこくさいこうりゆうすいしんきょうぎかい
尾道市国際交流推進協議会
しやくしよひしよこうほうかない
(市役所秘書広報課内)

Phone 0848-38-9395

Fax 0848-38-9294



こちらからダウンロードもできます → <https://www.city.onomichi.hiroshima.jp/soshiki/11/45124.html>

~Free Counseling Sessions~

★Counseling with notary public officials★

All the information you need regarding immigration, visas, status of residence and any other daily life matters.

Date and Time: Nov. 4 (Fri), from 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

Venue: Urasaki Community Center

Date and Time: Nov. 5 (Sat), from 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

Venue: Momoshima Branch

※No need to make reservations. Confidentiality will be strictly maintained. Counseling is 30 mins per person.

※Notes※: Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter.

☎Hiroshima-ken Notary Publics Union Onomichi Branch
(Tel.: 0848-29-6514)

★Free Legal Advice by a Lawyer (Appointment only)★

All the information you need regarding general legal matters.

Date and Time: Nov. 2 (Wed), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Mukaishima Branch

Date and Time: Nov. 7 (Mon), from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

Venue: Onomichi City Hall

Date and Time: Nov. 18 (Fri), from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

Venue: Onomichi City Hall

※Notes※ Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter. Counseling is 20 mins per person.

★Free Legal Advice by a Judicial Scrivener

(Appointment only)★

All the information you need regarding premises registration matters etc.

Date and Time: Nov. 8 (Tue), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Mukaishima Branch

Date and Time: Nov. 16 (Wed), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Innoshima Branch

Date and Time: Nov. 21 (Mon), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Onomichi City Hall

※Notes※ Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter. Counseling is 30 mins per person.

☎Onomichi City Hall, Public Relations Division
(Tel.: 0848-38-9395)

~無料相談~

★行政書士無料相談会 (予約はいりません。)

相談できること: 入国移住・ビザ・在留資格・生活で困っていること。

相談できないこと: 喧嘩のこと、登記、税金のこと。

日にちと時間: 11月4日 (金) 10:00~15:00

場所: 浦崎公民館

日にちと時間: 11月5日 (土) 10:00~15:00

場所: 百島支所

※予約はいりません、秘密は守ります、相談時間は30分

※注意※通訳が必要な人は通訳の人と一緒にきてください。

きくところ: 広島県行政書士会尾道支部

(Tel.: 0848-29-6514)

★無料弁護士相談 (予約がいります。)

法律のことを知りたいときに聞きましょう。

日にちと時間: 11月2日 (水) 13:00~16:00

場所: 向島支所

日にちと時間: 11月7日 (月) 13:00~15:00

場所: 尾道市役所

日にちと時間: 11月18日 (金) 13:00~15:00

場所: 尾道市役所

※注意※通訳が必要な人は通訳の人と一緒にきてください。

相談時間は1人20分間です。

★無料司法書士相談 (予約がいります。)

法律のことを知りたいときに聞きましょう。

日にちと時間: 11月8日 (火) 13:00~16:00

場所: 向島支所

日にちと時間: 11月16日 (水) 13:00~16:00

場所: 因島総合支所

日にちと時間: 11月21日 (月) 13:00~16:00

場所: 尾道市役所

※注意※通訳が必要な人は通訳の人と一緒にきてください。

相談時間は1人30分間です。

予約・きくところ: 秘書広報課広報広聴係

(Tel.: 0848-38-9395)

Garbage Collection Schedule

[Nov. 3 (Thu) / Culture Day]

Garbage Collection day for the areas where combustibles are collected on Mondays and Thursdays.
※No other garbage collection service.

[Nov. 23 (Wed) / Labor Thanksgiving Day]

※No collection service.
※No acceptance of carried-in waste on these days.

☎Onomichi, Mitsugi and Mukaishima

(Tel.: 0848-48-2900)

Innoshima (Tel.: 0845-24-0432)

Setoda (Tel.: 0845-27-0454)



ごみすての日を守ってください。

[11月3日(木) / 文化の日]

月曜日・木曜日が「もやせるごみ」の地域だけ「もやせるごみ」を捨てることができます。

[11月23日(水) / 勤労感謝の日]

※お休みです。ごみを捨てるできません。

※どちらもごみの持込受付はありません。

きくところ： 尾道・御調・向島 (Tel.: 0848-48-2900)

因島 (Tel.: 0845-24-0432)

瀬戸田 (Tel.: 0845-27-0454)

Shimanami Kaido / Autumn Music Festival 2022

~Let's enjoy art and music at Shimanami!~

① Opening Concert

Date and Time: Nov. 2 (Wed) 6:30 p.m. ~8:30 p.m.

Venue: Josenji

Ticket: Adults JPY3,000, Students JPY1,500

② Premium Concert

Date and Time: Nov. 3 (Thu) 4:00 p.m. ~6:30 p.m.

Venue: Sanwa Dock "Kairo Heian"

Ticket: JPY5,000

③ Family Concert

Date and Time: Nov. 5 (Sat) 1:30 p.m. ~2:45 p.m.

Venue: Bell Canto Hall

Ticket: Adults JPY2,000, Students JPY1,000

※H.S.S and under: Free

④ Night Museum Concert

Date and Time: Nov. 5 (Sat) 6:30 p.m. ~8:30 p.m.

Venue: Hirayama Ikuo Museum

Ticket: Adults JPY3,000, Students JPY1,500

⑤ Final Concert

Date and Time: Nov. 6 (Sun) 3:00 p.m. ~5:30 p.m.

Venue: Bell Canto Hall

Ticket: Adults JPY2,000, Students JPY1,000

※H.S.S and under: Free

※Preschool children are not admitted to ①②④⑤.

Application and Contact: Kojima・Musica・Collegia

(Tel.: 080-1944-2388)

しまなみ海道/秋の音楽休暇村2022

~しまなみでアートや音楽を楽しみましょう!~

① オープニング・コンサート

日にちと時間: 11月2日(水) 18:30~20:30

場所: 浄泉寺

お金: 大人3,000円、学生1,500円

② プレミアム・コンサート

日にちと時間: 11月3日(木) 16:00~18:30

場所: 三和ドック展望カフェ「海路平安」

お金: 5,000円

③ ファミリー・コンサート

日にちと時間: 11月5日(土) 13:30~14:45

場所: ベル・カントホール

お金: 大人2,000円、学生1,000円 ※高校生以下はただです。

④ ナイトミュージアム・コンサート

日にちと時間: 11月5日(土) 18:30~20:30

場所: 平山郁夫美術館

お金: 大人3,000円、学生1,500円

⑤ ファイナル・コンサート

日にちと時間: 11月6日(日) 15:00~17:30

場所: ベル・カントホール

お金: 大人2,000円、学生1,000円 ※高校生以下はただです。

※①②④⑤は小学生より小さい子供は入れません。

申込・きくところ: (一社)コジマ・ムジカ・コレギア

(Tel.: 080-1944-2388)



Green Lemon Festa

~Let's enjoy the event associated with lemons!~

Date and Time: Nov. 6 (Sun), from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

Venue: The grassy area in front of Onomichi station

Contents: Food fair, flea markets, events and etc.

☎Setoda Lemon Matsuri Jikko Iinkai

(Tel.: 0848-36-5495)

第1回グリーンレモンフェスタ

~レモンに関連したイベントを楽しみましょう!~

日にちと時間: 11月6日(日) 10:00~16:00

場所: 尾道駅前港湾緑地

内容: 物産市、フリーマーケット、イベントなど

きくところ: せとだレモン祭実行委員会

(Tel.: 0848-36-5495)

Onomichi City University School Festival "SUIGOSAI"

~The festival will be held online to prevent the spread of COVID-19. Videos will be streamed on YouTube. ~

Date and Time: Nov. 6 (Sun) 10:00 a.m. ~ 6:00 p.m.

Contents: The stage performances of each club and circle, the exhibition of works and etc...

URL: <https://www.youtube.com/channel/UCQBLookcV6BPqNjCKpKhkvg>

☎ Onomichi City University Suigosai Jikko Iinkai
(Tel.: 0848-22-8382)

おのみちしりつだいがくがくさい すいごうさい 尾道市立大学大学祭『翠郷祭』

~今年も新型コロナウイルスが広がらないように、オンラインでやります。ユーチューブで動画を配信します。~

日にちと時間: 11月6日(日) 10:00~18:00

すること: クラブやサークルのステージ発表、作品展示など

URL: <https://www.youtube.com/channel/UCQBLookcV6BPqNjCKpKhkvg>

おのみちしりつだいがくがくさいじっこういんかい
きくところ: 尾道市立大学翠郷祭実行委員会
(Tel.: 0848-22-8382)

Gallery Concert Classical Music ~Piano & Violin Melody~

Date and Time: Nov. 18 (Fri) 7:00 p.m.~

Venue: Shimanami Koryukan

Performer: Ms. Watanabe Tomoko

Program: Debussy "Clair de Lune," Chopin "Nocturnes," Bach "Ave Maria" and etc.

Charge: Free

※No need to make reservations. Please write your name and contact address at the front desk.

☎ Shimanami Koryukan

(Closed on Tuesdays.)

(Tel.: 0848-25-4073)



ギャラリーコンサート

ゆるクラシック~ピアノとヴァイオリンの調べ~

日にちと時間: 11月18日(金) 19:00 ~

場所: しまなみ交流館

出演する人: 渡邊朋子さん

プログラム: 月の光:ドビュッシー、ノクターン:ショパン、アヴェ・マリア:バッハほか

お金: いりません。

※予約はいりませんが、受付で名前と連絡先を書きます。

きくところ: しまなみ交流館

(火曜日はお休みです。)

(Tel.: 0848-25-4073)



Coming-of-Age Ceremony 2023

~Residents who are 20 years old will receive an invitation card for Coming-of-Age Ceremony 2023 from Onomichi city around the end of November. The invitation is the ticket for admission. Make sure you keep it and bring it on the Ceremony day. ~

Date and Time: Jan. 8 (Sun), 2023 1:30 p.m.~

Venue: Kozakanakun Sports Park Bingo

※If you don't have a resident record in Onomichi city and want to attend the ceremony, please apply in advance. Please see the website below for more information about the application process.

<https://www.city.onomichi.hiroshima.jp/site/kyoiku/54166.html>

☎ Shogai Gakushuka / Lifelong Learning Division

(Tel.: 0848-20-7444)

Email: shogai@city.onomichi.hiroshima.jp

れいわ ねんおのみちし せいじんしき 令和5年尾道市成人式

~20歳の方は成人式があります。~

日にちと時間: 2023年1月8日(日) 13:30~

場所: こざかなくんスポーツパークびんご

式に行く人: 2002年4月2日~2003年4月1日に生まれた人。

※20歳の人へは11月の終わりに案内状を送ります。届いた案内状を成人式に持ってきてください。

※尾道市に住居登録がない人(住所が尾道ではない人)で、参加したい人は、事前に申し込みしてください。申込の方法

は、下のHPを見てください。

<https://www.city.onomichi.hiroshima.jp/site/kyoiku/54166.html>

きくところ: 生涯学習課 (Tel.: 0848-20-7444)

Email: shogai@city.onomichi.hiroshima.jp



11月3日(木)は文化の日です。11月23日(水)は勤労感謝の日です。

Nov. 3 (Thu) is Culture Day. Nov. 23 (Wed) is Labor Thanksgiving Day.



The International Workshop

“Let’s make a Japanese wrapping cloth!”

~Let’s enjoy international exchange through the activities of making a Japanese wrapping cloth together! ~

Date and Time: ① Dec. 11 (Sun), from 1:30 p.m. to 4:00 p.m. ② Jan. 22 (Sun), 2023, from 1:30 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Nakata Museum (Shiomi-cho 6-11)

Contents: Making a Japanese wrapping cloth, exhibition appreciation, a tour of a tea room and the garden

Who can join?: People who live in or commute to Onomichi. (E.S.S and over)

Capacity: 12 people / day (Japanese: 6 people, International residents: 6 people)

Application Process: Please download the application form on the website of Onomichi City Hall and send us the form by e-mail or fax. You can also apply by phone.

Application Deadline: ①Dec. 2 (Fri) ②Jan. 13 (Fri)

☎Onomichi Association for International Exchange Promotion (Tel.: 0848-38-9395 / Fax:0848-38-9294)
Email: koho@city.onomichi.hiroshma.jp



こくさいこうりゅう

国際交流ワークショップ

「日本の伝統もようでミニ風呂敷を作ろう！」

~色んな国の人と一緒にミニ風呂敷作りをしながら、交流したい人を募集します。~

日にちと時間: ① 12月11日 (日) 13:30~16:00

② 2023年1月22日 (日) 13:30~16:00

場所: なかた美術館 (潮見町 6-11)

すること: 専用のペンやクレヨンを使って模様を描き、オリジナルのミニ風呂敷を作ります。美術館の展覧会鑑賞、庭園や茶室の見学もします。

参加することができる人: 尾道市に住んでいる人か尾道市の学校や会社に通っている人 (小学生以上)

参加できる人数: ①と②のどちらも12人まで参加できます。

12人のうち、日本人は6人、外国人は6人参加できます。

申込: 申込用紙をFAXかメールしてください。電話でも申し込みできます。

※申込用紙はHPを見てください。

締切: ①12月2日 (金) ②2023年1月13日 (金)

申込・きくところ: 尾道市国際交流推進協議会

(秘書広報課内Tel.: 0848-38-9395 / Fax: 0848-38-9294)

Email: koho@city.onomichi.hiroshima.jp

International Residents Wanted for Japanese Speech Event!!

~We are seeking 8 participants who would like to give a speech about your experiences in Japan and your culture. Listeners are welcome too. Please come and make new friends.~

Date: Jan. 15 (Sun), 2023, from 2:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Onomichi City Hall

Applicants: International residents living in Japan within 10 years

Application Process: Please contact the section below by phone, fax or e-mail by Dec. 15 (Thu).

☎Onomichi Association for International Exchange Promotion (Tel.: 0848-38-9395 / Fax: 0848-38-9294)
E-mail:

koho@city.onomichi.hiroshima.jp



第20回外国人による日本語スピーチ大会で

スピーチをしたい人募集

~日本語が母国語ではない人が日本語でスピーチをします。スピーチしてみませんか。~

日にちと時間: 2023年1月15日 (日) 14:00~16:00

場所: 尾道市役所

スピーチをすることができる人:

●尾道市か尾道市の近くに住んでいる (働いている) 日本語が母国語ではない人。

●日本に住んで10年未満の人。

申込・きくところ: 尾道市国際交流推進協議会

(秘書広報課内 Tel.: 0848-38-9395 / Fax: 0848-38-9294)

E-mail: koho@city.onomichi.hiroshima.jp

※12月15日 (木) までに申込してください。